

Language B HL/SL paper 1

Text-handling

CONFIDENTIAL

MARKSCHEME

May 2003

This markscheme is confidential and for the exclusive use of IBO examiners. It is the property of the International Baccalaureate Organization and must not be reproduced, shown or given to any other person without authorization from IBCA.

Essential reading:

Language B guide (April, 1996)
Receiving and marking examination material
Writing reports
Instructions for marking scripts

Forms:

Sample material record form (SMR)
Problem report form (PRF)
Discrepancy report form (DRF1)
Examiner report form (ER)
Examiner claim form (CF1)

1 Text-handling

The format of the paper is similar for both higher level and standard level, though the content differs. The paper includes several written texts. There is a variety of question types. All questions must be answered by the candidates.

2 Marking

2.1 Markschemes

You will receive a copy of the markscheme specific to the examination paper you are marking. Please read this markscheme thoroughly and follow all instructions on how to award points. The answers given in the markscheme contain the essential information that candidates are expected to provide in order to gain full marks for each question.

Where appropriate, the information may be expressed in phrases other than those used in the markscheme, but full marks may only be awarded if all the necessary information is given. Answers that are partially correct should be marked as indicated in the markscheme. Do not hesitate to discuss any difficulties that may arise regarding the interpretation of the answers with your team leader/principal examiner. Please discuss this when he/she contacts you.

Paper 1

Because of the nature of the questions set in paper 1, the task of marking might be repetitive and mechanical. This can lead to arithmetical errors that may affect the candidate's score. Please be careful in order to avoid this.

2.2 Preparation

Before marking any scripts, please ensure that you

- have carefully read the texts and questions
- have tried to answer the questions, checked them against the markscheme and made a note of any variation
- have corrected several scripts in pencil, as indicated in part 5a section 4.2 of the examiner manual
- wait for your team leader to contact you and communicate to him/her the discrepancies you may have found

It is safe then to start marking confidently. Please remember to review the scripts you have already marked and correct the rest of your allocation using red pen.

2.3 Recording marks

Ensure that you write, next to each item/question, the number of points scored by the candidate. If no points are scored for an item/question, write 0 (zero).

For each page, add up the points scored by the candidate on each question and write the sub-total at the bottom of each page. Add up the subtotals for each page in order to obtain the total points scored by the candidate.

Write the total number of points scored by the candidate at the bottom of the EXAMINER column on the cover of the question paper. The same total should be entered on the appropriate marksheet.

- Higher level maximum number of points = 60
- Standard level maximum number of points = 50

3 Examiner report (ER)

All examiners are required to write a report on the performance of the candidates whose scripts they have marked. In addition to the headings in the *Examiner Manual* **part 2 section B1.6**, in the case of text-handling papers, please provide the following information:

- a list of the questions which in your opinion were (a) easy, (b) difficult, (c) of average difficulty;
- any comments regarding specific questions or types of questions;
- questions that seemed ambiguous or to which unexpected but correct answers were given.
- the difficulties you may have encountered when marking.

This information will facilitate the grade award process.

MARKSCHEME BARÈME DE NOTATION ESQUEMA DE CALIFICACIÓN

May / Mai / Mayo 2003

HEBREW / HÉBREU / HEBREO B

**Higher Level
Niveau Supérieur
Nivel Superior**

Paper / Épreuve / Prueba 1

The answers given in this markscheme contain the essential information that candidates are expected to provide in order to gain full marks for each question.

Where appropriate, the information may be expressed in phrases other than those indicated, but full marks may only be awarded if all the necessary information is given.

Answers which are partially correct should be marked as directed.

Do not use half marks.

Unless otherwise indicated no marks are to be awarded or deducted for use of language: linguistic errors should only be taken into account if communication is severely impaired and the answer is incomprehensible to a normal speaker of the language.

Assistant Examiners are requested to wait until they are contacted by their Team Leader before completing the marking (see Examiners' Manual for further details).

Les réponses données dans ce barème de notation contiennent l'essentiel de ce qu'on demande aux candidats pour qu'ils puissent obtenir la note maximum pour chaque question.

Les réponses peuvent être formulées différemment mais la note maximum ne sera attribuée que si le contenu de la réponse est exact.

Les réponses incomplètes seront notées selon les indications données.

En aucun cas, des demi-points ou des fractions ne doivent être attribués.

À moins d'une indication spécifique, aucun point ne sera ni ajouté ni ôté pour l'utilisation de la langue : les erreurs linguistiques ne seront prises en considération que si elles nuisent sérieusement à la communication et rendent ainsi la réponse incompréhensible.

Les examinateurs assistants sont priés d'attendre d'être contactés par leur chef d'équipe avant de terminer leurs corrections (voir le Manuel des examinateurs pour de plus amples détails).

Las siguientes respuestas contienen la información esencial que los alumnos han de proporcionar para conseguir la máxima puntuación en cada pregunta.

En ocasiones, esta información puede expresarse de manera distinta a la indicada, pero para conseguir la máxima puntuación se han de mencionar todos los detalles requeridos.

En preguntas de valor superior a un punto puede haber instrucciones específicas que le permitan otorgar parte de la puntuación si la respuesta es imperfecta o incompleta.

No utilice fracciones de puntos.

A menos que se indique lo contrario, no se deben añadir ni restar puntos por la calidad en el uso de la lengua: los errores lingüísticos sólo se tomarán en cuenta si la comunicación queda seriamente perjudicada o si la respuesta resulta incomprensible.

Se pide a los examinadores asistentes que esperen a ser contactados por su examinador líder de equipo antes de terminar la corrección (para más información, refiéransen al Manual de examinadores).

- One mark is allocated per question unless otherwise indicated.
- Un point par question sauf indication contraire.
- Cada pregunta tiene un valor de un punto, a menos que se indique algo distinto.

קטע א' תאונות דרכים

1. כתוב את שלושת הגורמים העיקריים לתאונות דרכים המוזכרים בקטע (3 נקודות)

א. א. מ3ב הכבישים

ב. נהגים שנוסעים באכונות לא מואפלות

ג. הנהג לא תמיד צירני ולהיר

2. כתוב את 2 ההצעות של המחבר להתמודד עם בעיית תאונות הדרכים, על-פי הקטע (2 נקודות)

א. להתחיל לחנק לזהירות בדרכים כבר בהית הספר

ב. לחנק את הציבור כולו ולהראות לו כמה בעיית התאונות היא חמורה

3. הביטוי "הגורם האנושי" (שורה 13) בתאונות דרכים, מתייחס גם לנהג וגם להולך רגל.

א. מה עושה הנהג?

הנהג - הוא לא תמיד צירני ולא להיר. הוא סומק על עצמו ואומר תמיד

שיהיה בסדר.

ב. מה עושה הולך הרגל?

הולך הרגל - אמ הוא אומר תמיד שיהיה בסדר, הוא צוהר את הכביש

באקומות אסורים בלי לבדוק אם יש אכונות

4. פירוש הביטוי "במו ידינו", במשפט "אנחנו עושים זאת במו ידינו" (שורה 2)

א. בעצמנו

ב. בעזרת אחרים

ג. לא ניתן לעשות זאת בכלל

ד. הידיים שלנו תפוסות

5. המילה "מכה" בביטוי "מכת תאונות דרכים" (שורה 2), פירושה,

א. כואב אבל לא נורא

ב. בעיה מאד קשה וכואבת

ג. עובר תוך זמן קצר

ד. משהו חד פעמי

ק

6. הביטוי "יהיה בסדר" במשפט: "גם הולך הרגל סומך ש"יהיה בסדר" (שורה 17) כוונתו:

א. אנחנו נהיה בסדר

ב. שום דבר לא בסדר

ג. הדברים יסתדרו לבד, בלי להתאמץ

ד. צריך לשמור על הסדר

ד

התאם בין המילה בטור א' להסבר בטור ב'

טור ב'

טור א'

- א. דרכים
- ב. אפשרות, סכנה
- ג. רענן, מלא חיים
- ד. מפריעות, מציקות
- ה. דרך מסוכנת
- ו. נזהר, שומר
- ז. אין בהם תקלות
- ח. מסודרים, מתוקנים
- ט. פתרונות

ק
ז
ב
ח
ג
ו

מטרידות (שורה 3)

7. חודשו (שורה 5)
8. חשש (שורה 7)
9. תקינים (שורה 11)
10. ערני (שורה 14)
11. מקפיד (שורה 15)

קטע ב'

פרחים

12. הקטע מספר על הרגלי קניית הפרחים של הישראלים. מי נותן את המידע הזה?

א. האנשים בעצמם, אלה שקונים את הפרחים

ב. רשת חנויות פרחים ידועה

ג. הממשלה

ד. המידע כתוב בעיתונים

ק

בקטע שקראת יש 4 פסקאות (ללא הטבלה). קרא שוב את הקטע וכתוב מהו הנושא המרכזי שעליו מדובר בכל פסקה:

דנלד: פסקה 1 – רק חלק מהישראלים קונים פרחים לחג האהבה

13. פסקה 2: הישראלים קונים פרחים בכל מיני הזדמנויות

14. פסקה 3: גם האמריקאיות מעדיפות פרחים בחג האהבה

15. פסקה 4: מדינות המגדלות פרחים ליצוא

רשום לפי סדר יורד את הסיבות שבגללן קונים פרחים בישראל ואת האחוזים

דנלד:	סיבה 1:	ימי הולדת – 63%
16.	סיבה 2:	יום המשפחה – 54%
17.	סיבה 3:	חגים - 41%
דנלד:	סיבה 4:	עמותות – 27%
18.	סיבה 5:	יום ולנטיין – 25%

הקטע מספר גם על מה שקורה באמריקה בחג האהבה:

אנליזה: האמריקאיות מצהירות... שהן רוצות לקבל פרחים ביום ולנטיין

19. אבל רק 1/3 מהן מאמינות... שכן הזוג יקנה להם פרחים ביום ולנטיין

20. ולכן הן "הולכות על בטוח".... ושולחות לעצמן פרחים ביום הזה

21. הגברים האמריקאים קונים..... בעיקר שוקולד

22. הסבר את הקשר בין התנהגות הגברים האמריקאים לבין הנתונים בטבלה
המצורפת לקטע

יש קשר כי ארצות הברית היא המדינה שבה ההוצאה השנתית לפרחים

היא הכי גבוהה - רק 26%.

23. ארבעה משפטים מתוך המשפטים הבאים הם לא נכונים. רשום את האותיות
שלם במשבצות שמצד שמאל (4 נקודות).

אנליזה:

ח
א
ב
ו
ז

- א. בישראל כולם קונים פרחים לחג האהבה
- ב. חג האהבה היהודי זה שם אחר ליום וולנטיין
- ג. יש הבדל בקניית פרחים בין אנשי הצפון לאנשי ירושלים
- ד. ורדים הם סמל בינלאומי לאהבה
- ה. ישראל נחשבת בעולם למגדלת פרחים חשובה
- ו. באמריקה מרבית הגברים קונים פרחים לחג האהבה
- ז. אחרי החתונה כל הגברים מפסיקים לקנות פרחים לאשה
- ח. ישראל לא מייצאת פרחים למדינות אחרות

קטע ג'

"צפירה" מאת אתגר קרת

24. הסיפור מתרחש בבית ספר תיכון ביום שבו מציינים אירוע משמעותי בהיסטוריה היהודית. מהו האירוע הזה? באיזו צורה מציינים אותו בבית הספר? (2 נקודות)

האירוע החשוב האולכר בקטע הוא יום השואה.

בבית הספר מקיימים טקס לציון יום השואה שבו תלמידים מקריאים קטעים

לסוקס הנה הולמן אבא se אחד התלמידים לספר על חוויותיו מאשויץ.

25. הפסקה הראשונה מציגה 2 דמויות: אבא של תלמיד ושולם השרת (2 נקודות)

א. מה הקשר בין הדמויות? שניהם היו בלונדרן קואנדו בתקופת מלחמת

העולם השנייה

ב. מדוע שולם בוכה? שולם בוכה כי הוא הכיר את האיש מתקופת המלחמה

ואת הסיפור שהאיש הנה סיפר.

26. בפסקה השנייה המספר שומע על שרון ועל התנהגותו. המעשים האלה מציגים 2

סוגים של התנהגות. ציין אותם (2 נקודות)

א. התוכל לשער מה עזר לשרון להיבחר ליחידה מובחרת בצבא, לפי הקטע?

הוא כנראה עשה רושם מצויין בראיון עם בדברים שאמר ועם ההתנהגות שלו

ב. ההתנהגות שרון בחצר בית הספר לאחר שהצליח בצבא?

שרון לקח את האופניים se שולם בלי רשות והשתולל איתם בחצר בית

הספר ובסוף הוא עם אנך אותם

27. שרון חושב שבזכות העובדה שהצליח להתקבל ליחידה מובחרת מותר לו לעשות הכל. הסבר את טענה הזו על פי הקטע.

הוא היה מאד מאושר מכך שבחרו בו לשיטת - כי קשה מאד להתקבל לשם

וארוג אושר הוא חשב שהכל מותר לו, אפילו לקחת את האופניים שייכים

למישהו אחר בלי לבקש רשות ולהשתמש בהם ולא להחזיר אותם

28. מצא את הפירוש המתאים ביותר לביטוי "הם בוחרים אחד מאלף" (שורה 11):

א. רק הטובים ביותר נבחרים

ב. אלף אנשים טובים

ג. קשה למצוא מישהו מתאים

ד. צריך לדעת במי לבחור

א

29. בחר את הפירוש המתאים ביותר לביטוי "להסתיר את הפחד" (שורה 30):

א. לא לפחד בכלל

ב. להתנהג כך שלא ירגישו שאני פוחד

ג. לפחד מפני מה שיקרה

ד. הפחד כבר עבר

ב

30. פעמיים נאמר בסיפור המשפט: "שעשיתי את הדבר הנכון". הסבר את כוונת המשפט בשני הפעמים, לפי הקטע (2 נקודות)

בשורה 19: את המשפט הזה אמר המנהל והוא מתכוון לכך שהנער נהג נכון

כשדיווח על מה שקרה לאופניים של פול.

בשורה 27: את המשפט הזה אמר הנער לצמח כשהוא רואה שפול קיבל

בחזרה לאופניים אחרות במקום אלה שנאבדו.

31. בפסקה האחרונה סיוון מזהירה אותו מפני הנקמה המחכה לו. מצא רמזים בטקסט המסבירים את הסיבה למעשה של סיוון

סיוון מזהירה אותו כי היא כנראה מחזקת אותו ולא כן דאגה לו מפני שהיא

לא רוצה שיקרה לו משהו רע.

32. הסיפור מציג מספר דילמות. כתבו על הדילמות האלה אצל המספר ואצל דמויות אחרות בסיפור (3 נקודות)

התנהגות המספר	התנהגות דמויות אחרות	הדילמה
<p>המספר מכבד את <i>השבת</i>. <i>ה'יחס הזה</i> מתחלק אחרי <i>מנהג</i> <i>עצמו</i> בתקופת <i>השואה</i>.</p>	א. שרון וגלעד לא מכבדים את שולם וחושבים שהכל מותר להם והם לוקחים את האופניים שלו בלי רשות	<p>יחס של כבוד לזולת מול חוסר התחשבות ואלימות</p>
	ג. תלמידים אחרים יודעים מי לקח את האופניים ולא מספרים.	
	אבל סיוון יודעת שהם ירביצו למספר והיא מזהירה אותו.	
ב. המספר מחליט לעזור לשולם והוא מספר למנהל מי לקח את האופניים.		<p>עזרה לזולת מול ההלשנה והבגידה</p>

קטע ד'

"כוכבים" כבני אדם

33. השאלות הבאות (א' – ג') דנות בתופעה שאופיינית לצעירים רבים בכל העולם. בתשובותיך, בסס דבריד על מידע מן הטקסט (3 נקודות)

א. מהי התופעה שבה דן הקטע?

המחבר מספר על תופעה של צעירים המצויים שחקנים ולמרים

ב. באיזו דרך התוודע המחבר לתופעה הזו? הוא שואע על התופעה הזו

דרך מכתבים שכותבים אליו צעירים ומבקשים ממנו פרטים על "כוכבים"

ג. מדוע בחרו הצעירים לפנות דווקא אליו? כי הוא צ'יתונאי והם חשבו שהוא

יכול לעזור להם למצוא פרטים

34. הבא מהקטע שלוש דוגמאות לדרך שבה בני נוער מבטאים את הערצתם ל"כוכבים" (3 נקודות)

א. אוספים את התמונות שלו

ב. מחקים את ההופעה החיצונית שלו

ג. מתעניינים בחיים הפרטיים שלו

35. מדוע, לדעת הכותב, תופעת ההערצה של "כוכבים" היא תופעה מוגזמת? הבא שני נימוקים מהקטע (2 נקודות)

א. כי לפעמים ההערצה נהפכת להטרדה ומפריצים לחיים הפרטיים שלו.

ב. אנשים מתנפלים עליו, מושכים את הבגדים שלו ולא נותנים לו מנוחה.

36. הביטוי "עבודת אלילים" (שורה 14), פירושו:

א. עבודה מאד חשובה

ב. עבודה שקשורה בפולחן דתי

ג. התנהגות מוגזמת בצורה קיצונית

ד. עבודה שזמרים וספורטאים אוהבים

ד

37. הביטוי "גבול הטעם הטוב" (שורה 22-21), פירושו:

א. בדיוק במידה נכונה

ב. הטעם הנכון של האוכל

ג. האוכל כבר לא טעים

ד. מתחיל להיות מוגזם ולא נעים

?

התאם בין המילה בטור א' להסבר בטור ב'

טור א'

טור ב'

משתפת (שורה 11) *אנכי*

38. מחקים (שורה 13)

39. חולשות (שורה 18)

40. חיבה (שורה 20)

41. מטרידים (שורה 25)

42. נעלמים (שורה 27)

ה

ד

א

ב

ג

ח

א. מעשים לא מושלמים

ב. אהבה

ג. מפריעים, מציקים

ד. מעתיקים, עושים דבר דומה

ה. דומה

ו. כללית

ז. לא סימפטי

ח. מפסיקים להתעניין בהם

ט. לא מעניין בכלל